



Convenio DHS No 5211057 suscrito entre ECOPEPETROL S.A. Y ARTESANIAS DE COLOMBIA S.A.

Informe de actividades

(Diagnóstico y caracterización de la actividad artesanal)

- 1. Actividad:** Componente 01 Actividad 1.4.
- 2. Nombre de la actividad:** 1.4. Diagnóstico y caracterización de la actividad artesanal en la comunidad de Polines, municipio de Chigorodó, departamento de Antioquia. Etnia Embera Katío- Eyábida (Eyábida hace referencia a los Embera de la Serranía, a diferencia de los Dábida, que son los Embera de río).
- 3. Responsable:** CAROLINA BERMUDEZ CURREA

Municipios	Departamento	Fecha Inicio	Fecha Finalización	No. Beneficiarios
Chigorodó	Antioquia	18/11/2011	19/11/2011	18

4. Duración:

- **Chigorodó:** 4 horas, oficina del Cabildo Mayor de Chigorodó
- **Comunidad Polines:** 2 días, visita a las viviendas de los artesanos, reunión en la escuela de Polines, entrevistas semi-estructuradas en los espacios del internado.

5. Contenidos desarrollados:

- a. Reunión con los Cabildos Gobernadores de Chigorodó y Mutatá:** Presentación del proyecto y entrega de carta de introducción por parte del equipo de investigación. Contextualización socio-cultural y descripción de la cultura material y la actividad artesanal de las comunidades de cada municipio, por parte de cada uno de los gobernadores; Selección de una comunidad de cada municipio para incluir en el proyecto y definición de cronograma para los días de trabajo de campo.



b. Visita a la vivienda del gobernador local y su esposa, Gabriel Bailarín Carupia y Araceli Bailarín:

-Entrevista semi-estructurada a Araceli, quien desde niña aprendió a elaborar las camisas tradicionales: discusión sobre tiempos de producción, significado de colores, costos de los materiales (tela, tira, trencilla, botones, hilo). Conversación sobre el oficio de la cestería: materias primas, usos y significados. Adicionalmente se trataron temas generales de la etnia Embera Katío y específicamente de la comunidad de Polines (cambios de costumbres y tradiciones, la guardia indígena, fiestas, vida cotidiana, entre otros).

c. Diálogo con el rector del internado y un profesor de pre-escolar: La conversación con el rector, un educador afro descendiente que desde hace 15 años trabaja en la comunidad, permitió tener otra mirada frente al contexto socio-cultural de la comunidad y las dinámicas sociales que en ella acontecen. Se discutió la importancia de la asistencia de alumnos que provienen de diversas comunidades y las dificultades que ha traído el llevar procesos educativos en una comunidad indígena. Adicionalmente sugirió la importancia de vincular a algunos de los estudiantes al proyecto, teniendo en cuenta que tienen habilidades para algunos oficios, específicamente la chaquira. El profesor de pre-escolar insistió en lo importante que es para los Embera el poder mantener sus tradiciones y fortalecer los propios procesos mediante la educación.

d. Reunión exposición proyecto y grupo focal con grupo de artesanos y artesanas: Durante la primera parte de esta reunión se expuso el proyecto y se leyó la carta de introducción; la segunda parte, en cambio fue la presentación de los asistentes quienes describieron la actividad artesanal en la comunidad de Polines. Teniendo en cuenta que no todos los artesanos pudieron asistir a la reunión, se elaboró una lista de posibles participantes en el proyecto y se clasificó de acuerdo a los oficios que practica cada uno.

Se hizo un ejercicio de caracterización por oficio artesanal: los artesanos describieron la obtención y transformación de materias primas, tiempos de producción, usos y significados de los objetos y, en algunos casos, las dinámicas de comercialización. Para concluir, se discutió en el grupo, cuáles de los cuatro oficios sería pertinente trabajar, teniendo en cuenta que no todos se podrán incluir como parte del proyecto.

6. Metodología: La metodología implementada durante el trabajo de campo estuvo basada en una perspectiva etnográfica, con el fin de realizar un diagnóstico y caracterizar la actividad artesanal en Polines, como parte de un contexto socio-cultural más amplio. Para esto se utilizaron como instrumentos metodológicos los grupos focales, las entrevistas semi-estructuradas, los cuestionarios cerrados (FORDES 04) y la observación social directa.



7. Resultados obtenidos en el desarrollo de la actividad:

Beneficiarios: 18

- *Mapa de actores sociales:* Los artesanos de la comunidad de Polines trabajan de manera individual y hasta el momento no han tenido experiencias previas de asociatividad en relación con el tema artesanal. Esto, debido a que la lógica de la actividad artesanal está basada en la elaboración de objetos para uso doméstico y personal.
- *Materias primas y materiales:*
 - Cestería:** Para la elaboración de cestería los Embera utilizan como materias primas la fibra de la iraca (4 tipos diferentes), el bodré, el pite, el bijao y la titigua. Esto, para elaborar canastos, petacas, esterillas y venteadoras. El bodré es reconocido como el material “original” y los indígenas deben entrar en el monte 2-3 horas para ir a buscarlo. En estos recorridos cargan consigo el machete para cortar y el hacha para tumbarla. Para obtener la fibra se “sube guindado o a ‘mano ventiada’”. Los Embera señalan la importancia de cortar la planta de acuerdo al tiempo de la luna, para evitar que la fibra se apolille. En la actualidad hay quienes utilizan materiales sintéticos como el zuncho que sobra de los empaques de las bananeras. Aunque dicen que este material tiene una mayor durabilidad, el material de uso tradicional es la iraca.
 - Chaquiras:** La materia prima la compran en Apartadó, 1 libra vale \$40.000 pesos y alcanza aproximadamente para 30 manillas. 1 onza vale \$2.900 pesos. Para tejer necesitan una tabla, puntillas (de pulgada y ½), aguja e hilos.
 - Modistería:** La venta de marranos, yucas, maíz y plátano, permite a las mujeres obtener los recursos económicos para poder comprar los materiales para la elaboración de camisas en Apartadó y en Carepa. La mayoría utilizan dacron y, en algunos casos se elaboran camisas en lino que, por tratarse de un material más costoso, son vendidas a un precio más alto. Algunas utilizan máquina de coser y otras las elaboran a mano.
 - Talla en madera:** Los jaibanás utilizan el *arrá*, o barrigona, para elaborar figuras que utilizan como parte de sus rituales. De la misma manera utilizan el balso, que recogen a 4 horas de distancia, en el monte. Para elaborar las figuras utilizan un cuchillo y una lima. Hacen algunas figuras como la cruz, palomas, iguanas, tortugas, caballos, morroco, armadillo, burro, cruces, bastones, bancos, muñecos, canoas, pescados y pangas (bote).
 - **Otros materias primas:** Algunos Embera Katío el totumo para echar la sal. Hay quienes elaboran collares con ‘mate de mar’, lágrimas de San Pedro y chochos.



- *Procesos de aprendizaje:* Actualmente los oficios artesanales se enseñan desde el pre-escolar, teniendo en cuenta que la práctica de estas técnicas permiten desarrollar agilidad y trabajar las matemáticas.

*Durante la reunión con los artesanos, Teresa, una mujer de 70 años de edad, hizo énfasis en cómo la enseñanza ancestral se está disminuyendo, se está olvidando el conocimiento de los abuelos y cómo ahora los tejidos son más del Occidente. Dice que “los jóvenes ya no tienen amor por la artesanías”. Por un largo rato cantó, narrando la historia de origen de la artesanía en la comunidad de Polines. Cuenta que un pájaro mochilero (*okiro okiro*) les cantaba a los ancestros para que aprendieran a tejer como los pájaros. De acuerdo con esto, describió la simbología tejida en uno de los abanicos, o pepenas. Los cuatro recuadros aluden a cuatro hermanitos y no todos los artesanos pueden hacer este tejido.

- *Uso, función y significado de la cultura material:*

Para los Embera, los colores hacen parte fundamental de la cultura material y están presentes en los tejidos en chaquiras, al igual que en los vestidos tradicionales.

-Camisas tradicionales: Tal como explica Araceli Bailarín, el verde alude a la montaña y el bosque; el rojo a la sangre; el amarillo al oro y el blanco a un ambiente de paz. Las mujeres aseguran que estas prendas son importantes ya que permiten la transmisión de la cultura y las costumbres; hay mujeres que se preocupan pues algunas jóvenes ya no utilizan las camisas tradicionales. Anteriormente no se utilizaban estas camisas sino que las mujeres se pintaban con jagua y achiote.

* Las mujeres elaboran las camisas incluyendo diseños de animales, como la serpiente mapaná, boa. Igualmente plasman algunos de los dibujos tradicionales que las mujeres hacen en la pintura facial y corporal.

-Pintura facial y corporal: Los Embera Katío utilizan se pintan la cara y el cuerpo con jagua, como una representación de identidad cultura y como un medio de comunicación. De esta manera los indígenas cuentan que hay pinturas específicas para enamorar, para asistir a las fiestas, son “comunicaciones diferentes”.

-Cestería:

-Canastos/coquitos (canastos pequeños): Son utilizados para cargar leña, plátano, yuca y maíz. Dicen que se han dejado de pintar con jagua y achiote.

-Pepenas o abanicos: Para avivar el fuego.

-Esteras: “El colchón del indígena”.

-Chaquiras: Los OKAMA, un tejido tradicional en chaquiras con la forma de un recuadro, anteriormente no se vendía. Este tejido carga consigo símbolos tradicionales de los Embera.



Respecto a los collares y pulseras que se elaboran actualmente, algunos indígenas aseguran que los colores y las figuras tradicionales se han dejado de hacer, pues ahora “se hacen al estilo payaso”. Algunos tejidos representan elementos de la naturaleza, como el caso de “la pinta de la culebra”.

-Talla en madera: Los jaibanás, o médicos tradicionales utilizan figuras talladas en madera durante sus rituales. Adicionalmente los Embera Katío elaboran bastones en madera, que son utilizados por la guardia indígena.

- *Dinámicas de mercado:* Los habitantes de la comunidad de Polines venden algunos de los objetos que elaboran a la gente de la misma comunidad. Además de estas dinámicas locales, algunas jóvenes llevan pulseras y collares en chaquiras para vender cuando viajan a Carepa, Chigorodó o Apartadó.

8. Archivo fotográfico: Fotografías s tomadas durante las asesorías realizadas en la zona.



Tomada por : CAROLINA BERMUDEZ
Lugar: Polines, Municipio de Chigorodó, Antioquia
Fecha : 18/11/2011
Descripción: Tambos tradicionales en los que habitan los Embera-Katío de la comunidad de Polines.



Tomada por : CAROLINA BERMUDEZ
Lugar: Polines, Municipio de Chigorodó, Antioquia
Fecha : 18/11/2011
Descripción: Niño con un OKAMA tradicional.



Tomada por : CAROLINA BERMUDEZ
Lugar: Polines, municipio de Chigorodó, Antioquia
Fecha : 19/11/2011
Descripción: Artesana Embera-Katío preparando la iraca para elaborar una pepena.



Tomada por: CAROLINA BERMUDEZ
Lugar: Polines, municipio de Chigorodó, Antioquia
Fecha: 19/11/2011
Descripción: Máquina de coser utilizada para elaborar las camisas Embera tradicionales.

9. Anexos: Listado de asistencia: Se anexan originales firmados por los beneficiarios, y en formato digital.























